

ВАРЯ ZARJA



Центральная секундная стрелка, противоударное устройство, анкерный ход, 17 рубиновых камней, период колебания 0,4 с

Sweep second hand, shock-protecting device, lever escapement, 17 ruby jewels, swing period 0.4 s

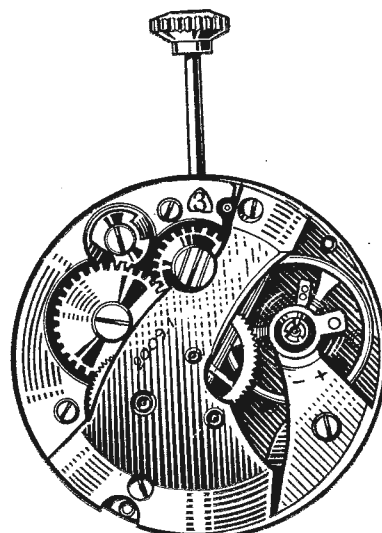
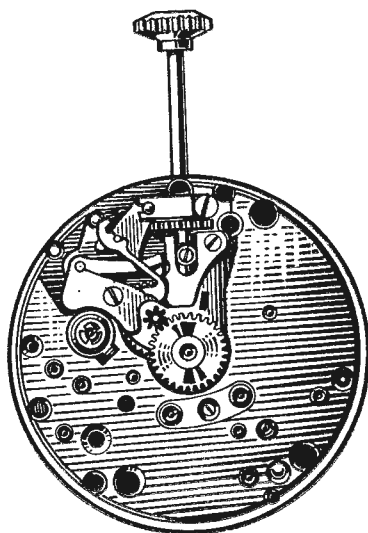
Trotteuse centrale, dispositif antichoc, ancre, 17 rubis, période d'oscillation: 0,4 s

Zentrumsekunde, Stoßsicherung, Ankerhemmung, 17 Rubinsteinen, Schwingungsdauer der Unruh 0,4 s

Segundero central, dispositivo antichoque, escape de áncora, 17 rubíes, período de oscilación de 0,4 s

2009. 1

КАЛИБР
CALIBRE
CALIBRE
KALIBER
CALIBRE



∅ 20 × 4,79 мм (mm)



2009. 1

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
100	Платина Plate Platine Werkplatte Platina	206	Центральное колесо с трибом (расвер- ленное) без минутника Center wheel and pinion, drilled, without cannon pinion Roue de centre (percée) sans chaussée Minutenrad mit Trieb (durchbohrt) ohne Minutenrohr Rueda central (agujereada) sin cañón de minutos
105	Мост барабанный Barrel bridge Pont de barillet Federhausbrücke Puente de barrilete	218	Промежуточное колесо с трибом, для нижнего накладного камня Third wheel and pinion, for lower end- piece Roue moyenne pour contre-pivot dessous Kleinbodenrad mit Trieb für Deckstein, unten Rueda intermedia, para la piedra de contra- pivote inferior
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Pont de rouage (finissage) Räderwerkbrücke Puente de rodaje	227	Центральное секундное колесо с трибом Sweep second wheel and pinion Roue de seconde au centre Zentrumsekundenrad mit Trieb Segundero central con piñón
111	Мост центрального колеса Center wheel bridge Pont de roue de centre Minutenradbrücke Puente de la rueda central	245	Минутный триб (минутник) Cannon pinion (with clam notch) Chaussée (lanternée) Minutentrieb (Minutenrohr) Cañón de minutos
121/3	Мост балансый Balance cock Coq Unruhkloben Puente del volante	255	Часовое колесо Hour wheel Roue des heures Stundenrad Rueda de las horas
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Pont d'ancre Ankerkloben Puente del áncora	260	Вексельное колесо Minute wheel Roue de minuterie Wechselrad Rueda de minutería
180/1	Барабан с валом и пружиной Barrel, complete (with mainspring) Barillet complet Federhaus mit Federwelle und Feder Barrilete completo, con muelle	301	Регулятор Regulator Raquette Rücker Raqueta
185	Корпус барабана Barrel drum Tambour de barillet Federhaustrommel Barrilete sin tapa	307	Подвижная опора колонки волоска Adjustable stud holder, for hairspring Porte-piton mobile pour spiral Beweglicher Spiralklötzchen-Träger Raqueta con portapitón móvil para espiral plano
190	Крышка барабана Barrel cover Couvercle de barillet Federhausdeckel Tapa del barrilete		
195	Вал барабана Barrel arbor Arbre de barillet Federwelle Arbol del barrilete		

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
324	Противоударное устройство, верхнее Shock-protecting device, upper Dispositif antichoc, dessus Stoßsicherung, oben Dispositivo antichoque, superior	435	Заводной рычаг с эксцентриком Clutch lever with eccentric Bascule avec excentrique Wippe mit Exzenter Báscula con excéntrico
325	Противоударное устройство, нижнее Shock-protecting device, lower Dispositif antichoc, dessous Stoßsicherung, unten Dispositivo antichoque, inferior	440	Пружина заводного рычага Yoke spring (set spring) Ressort de bascule Wippenfeder Muéle de la báscula
334	Накладка с камнями для двух цапф End-piece with cap jewels for two wheels Plaque de contre-pivot pour deux roues Decksteinplättchen für zwei Zapfen Placa de contrapivote para dos ruedas	443	Переводной рычаг Setting lever (detent) Tirette Stellhebel Tirete
401	Заводной вал Winding stem Tige de remontoir Aufzugwelle Tija de remontoir	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring (set bridge) Ressort de tirette Stellhebelfeder Muéle del tirete (fiador)
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Pignon coulant Schiebetrieb Piñón corredizo	450	Переводное колесо Setting wheel Renvoi Zeigerstellrad Rueda de transmisión
410	Заводной триб Winding pinion Pignon de remontoir Aufzugtrieb Piñón de remontoir	479	Пружина переводного рычага Pressure spring for setting lever Ressort d'appui de tirette Niederhaltefeder für Stellhebel Muéle del tirete
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Rochet Sperrad Rochete	498	Шайба фрикционная Friction washer Rondelle de friction Friktionsscheibe Arandela de fricción
420	Заводное колесо Crown wheel Roue de couronne Kronrad Rueda de corona	502	Вал переводного рычага Setting lever axle Axe de tirette Stellhebelwelle Eje del tirete
422	Кольцо заводного колеса Crown wheel ring Bague de roue de couronne Kronradring Aro de la rueda de corona	603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Pierre de roue intermédiaire, dessus Stein für Zwischenrad, oben Piedra de la rueda intermedia, superior
425	Собачка Click Cliquet Sperrkegel Trinquete	604/1	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Pierre de roue intermédiaire, dessous Stein für Zwischenrad, unten Piedra de la rueda intermedia, inferior
430	Пружина собачки Click spring Ressort de cliquet Sperrkegelfeder Muéle del trinquete		

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
612	Камень триба центральной секундной стрелки, верхний Jewel for sweep second pinion, upper Pierre du pignon de seconde au centre, dessus Stein für Zentrumsekundentrieb, oben Piedra del piñón del segundero central, superior	647	Выходная палета Exit pallet jewel Palette de sortie Ausgangshebungsstein Paleta de áncora, salida
614	Камень триба центральной секундной стрелки, нижний Jewel for sweep second pinion, lower Pierre du pignon de seconde au centre, dessous Stein für Zentrumsekundentrieb, unten Piedra del piñón del segundero central, inferior	648	Эллипс Roller jewel Cheville de plateau Hebelstein Elipse
615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Pierre de roue d'ancre, dessus Stein für Ankerrad, oben Piedra de la rueda de escape, superior	703	Анкерное колесо с трибом для нижнего накладного камня Escape wheel and pinion, pivoted, for lower end-piece Roue d'ancre pivotée pour contre-pivot, dessous Ankerrad mit Trieb für Deckstein, unten Rueda de escape pivoteada para la piedra de contrapivote inferior
616/1	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Pierre de roue d'ancre, dessous Stein für Ankerrad, unten Piedra de la rueda de escape, inferior	710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Ancre montée Anker mit Welle Ancora ajustada
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Pierre d'ancre, dessus Stein für Ankerwelle, oben Piedra de la horquilla del áncora, superior	714	Ось анкерной вилки Pallet staff Tige d'ancre Ankerwelle Tija de áncora
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Pierre d'ancre, dessous Stein für Ankerwelle, unten Piedra de la horquilla del áncora, inferior	720	Баланс с осью и двойным роликом Balance with roller, pivoted Balancier pivoté avec plateau Unruh mit Welle und Hebelscheibe Volante pivoteado con platillo
645	Накладной камень Cap jewel Pierre de contre-pivot Deckstein Piedra de contrapivote	721	Баланс с плоским волоском Balance with flat hairspring, regulated Balancier avec spiral plat Unruh mit Flachspirale Volante con espiral plano
645/13	Накладной камень анкерного колеса, нижний Cap jewel for escape wheel, lower Pierre de contre-pivot de roue d'ancre, dessous Deckstein für Ankerrad, unten Piedra de contrapivote de la rueda de escape, inferior	724	Ось баланса Balance staff Axe de balancier Unruhwelle Eje del volante
646	Входная палета Entry pallet jewel Palette d'entrée Eingangshebungsstein Paleta de áncora, entrada	730/1	Двойной ролик с выемкой Hollowed-out roller Plateau creusé Hebelscheibe, angesenkt Platillo ahuecado
		733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spiral virolé Spirale mit Rolle Espiral con virola

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
738	Колонка для волоска Hairspring stud Piton pour spiral Spiralklötzchen Pitón para espiral plano	5334	Винт накладки с камнями для двух цапф Screw for end-piece with cap jewels for two wheels Vis de plaque de contre-pivot pour deux roues Schraube für Decksteinplättchen für zwei Zapfen Tornillo de la placa de contrapivote para dos ruedas
740	Штифт колонки Hairspring stud pin Goupille de piton Spiralklötzchenstift Pasador de pitón	5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Vis de rochet Schraube für Sperrad Tornillo del rochete
770	Заводная пружина Mainspring Ressort de barillet Aufzugfeder Muelle real	5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Vis de roue de couronne Schraube für Kronrad Tornillo de la rueda de corona
5101	Винт механизма Case screw Vis de fixation Schraube für Werkbefestigung Tornillo del mecanismo	5425	Винт собачки Click screw Vis de cliquet Schraube für Sperrkegel Tornillo de trinquete
5105	Винт барабанного моста Barrel bridge screw Vis de pont de barillet Schraube für Federhausbrücke Tornillo del puente del barrilete	5445	Винт пружины переводного рычага (фиксатора) Screw for setting lever spring Vis de ressort de tirette Schraube für Stellhebelfeder Tornillo del muelle del tirete (fiador)
5110	Винт моста колесной передачи (ангренажного) Train wheel bridge screw Vis de pont de rouage (finissage) Schraube für Räderwerkbrücke Tornillo del puente de rodaje	5479	Винт пружины переводного рычага Pressure spring for setting lever screw Vis de ressort d'appui de tirette Schraube für Niederhaltefeder des Stellhebels Tornillo del muelle del tirete
5111	Винт моста центрального колеса Center wheel bridge screw Vis de pont de roue de centre Schraube für Minutenradbrücke Tornillo del puente de la rueda central	5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Vis de piton Schraube für Spiralklötzchen Tornillo del pitón del espiral plano
5111/1	Винт моста центрального колеса Center wheel bridge screw Vis de pont de grande moyenne Schraube für Großbodenradbrücke Tornillo del puente de la rueda central	5750	Винт циферблата Dial screw Vis de cadran Schraube für Zifferblatt Tornillo de la esfera
5121/3	Винт балансового моста Balance cock screw Vis de coq Schraube für Unruhkloben Tornillo del puente del volante	ЧН-20М-136	Подкладка балансового моста Balance cock seat Semelle de pont de balancier Unterlage für Unruhkloben Soporte del puente del volante
5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Vis de pont d'ancre Schraube für Ankerkloben Tornillo del puente de áncora		